

Piotr DMOCHOWSKI  
5, sq. des Montferrants  
78160 Marly-le-Roi  
Tél : 39 58 32 47

Premier Festival du film d'art  
Musée national d'art moderne  
Centre Pompidou  
75191 Paris Cedex 04

Mai 1987

Madame,

Je suis le producteur du film « Hommage à BEKSINSKI », portant sur l'oeuvre du peintre polonais du même nom et désire le présenter au premier festival du film d'art qu'organise votre Centre.

La présente lettre constitue en même temps une déclaration de candidature et une demande de renseignements sur la procédure à suivre.

Veuillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(W « Zmaganiach o Beksinskiego », w rozdziale zatytułowanym « Bretaute » opisuje szczegółowo moje spotkanie z tą osobą, która w Centrum Pompidou zajmowała się zakupem filmów o sztuce. Tak więc odsyłam czytelnika do tej książki. Będzie on miał wówczas pełne wyobrażenie o epidermicznych reakcjach jakie spotykały mnie ze strony francuskiego establishmentu kulturalnego, gdy w jakikolwiek sposób próbowałem go zainteresować sztuką Beksinskiego.)

Mr Julius Haubenwaller  
Ungargasse 4/14  
1030 WIEN - AUTRICHE

Vienne , le 05.05.1987

-----  
Tel: 19..43/222/75 28 654  
19..43/222/57 80 074

A Mr DMOCHOWSKY  
Animateur du groupe  
d'exposants (Orly)

Objet : Exposition de groupe à Orly (24.06.87 - 14.07.87)

Monsieur ,

Veillez tout d'abord m'excuser de me mettre si tard en relations avec vous . J'aurais voulu , pour des échanges plus rapides , vous téléphoner mais n'ai pas encore réussi à vous joindre .

Dans sa dernière lettre , la Galerie d'Art d'Orly , par le biais de Mr BERTHAUT , vous présentait comme animateur de notre groupe . Je vous suis reconnaissant d'avoir bien voulu prendre cette responsabilité .

Il n'est malheureusement pas possible pour moi \_ problème de distance et de langue \_ de participer à la réunion des exposants , ce que je regrette beaucoup . J'aimerais donc régler toutes les questions par téléphone ou par courrier . Je n'arriverai en France qu'au moment de l'accrochage et ne peux donc pas offrir ma participation pour bon nombre de questions d'organisation . Je ne voudrais cependant pas avoir dans le groupe un rôle inactif et ai l'intention de faire mon possible d'Autriche .

Pour reprendre les points évoqués par Mr Berthaut :

Transport des oeuvres :

Je pense que chacun peut s'occuper individuellement de son transport .  
Je suis de toutes facons dans une situation spéciale , vu que mes  
oeuvres viennent de l'étranger .

Buffet du vernissage :

Ne pouvant pas du tout participer à sa préparation , j'accueillerai  
toutes vos propositions et apporterai , bien sûr , ma contribution  
financière .

Gardiennage :

A priori , je serais d'accord pour que l'on fasse appel à Mme C. BOYER  
proposée par Mr BERTHAUT . Faites-moi part d'éventuelles autres  
possibilités ainsi que des frais par là engagés .

Cartons d'invitation :

Je crois avoir compris qu'il y a d'une part les cartons imprimés par  
la Galerie , pour lesquels Mr BERTHAUT a envoyé environ 450 coupons -  
adresse . Je serais d'avis que l'on envoie une invitation à toutes  
les personnalités et galeries par lui suggérées .

D'autre part nous devons préparer des invitations ( exposition et  
vernissage séparés ) adressées , elles , à des personnes de notre  
choix . Ne pouvant malheureusement pas apporter beaucoup d'aide à  
l'organisation de l'exposition , je propose en contrepartie d'imprimer  
ces cartons en sérigraphie dans mon atelier , ici , à Vienne .

Ces cartons seraient pour les trois exposants ensemble et j'en ai  
déjà élaboré une maquette .

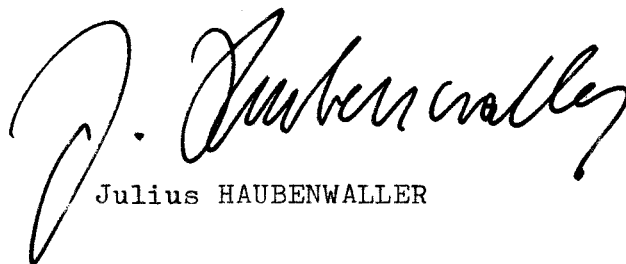
Si vous êtes d'accord avec cette proposition -ce que j'espère!-  
il suffit que vous me fassiez savoir de combien de cartons , vous  
et Mr FLORIO avez besoin .

J'espère avoir évoqué toutes les questions importantes et me tiens à votre service pour tout autre renseignement .

J'attends votre courrier avec impatience . C'est en particulier pour l'impression des cartons d'invitation qu'il me faudrait une réponse très rapide .

Je me réjouis de faire bientôt votre connaissance et espère pouvoir vous lire très vite .

Dans l'attente , veuillez recevoir , Monsieur , mes salutations distinguées .



Julius HAUBENWALLER

N.B : Pour toute communication téléphonique :

Madeleine CAYLA

Tél : 19..43/222/57 80 074

mon interprète et intermédiaire .

Piotr DMOCHOWSKI  
5, sq. des Montferrants  
78160 Marly-le-Roi  
tél : 39-58-32-47

Monsieur André STERN  
27, rue du Terrail  
13007 Marseille

Marly-le-Roi, le 11 mai 1987

Très cher Monsieur,

Je réponds à votre aimable lettre du 29 avril 1987, dont je vous remercie.

Je conçois parfaitement vos difficultés d'organisation du temps lors de vos séjours à Paris.

Etant donné que je partirai probablement à l'étranger pour quelque temps, je prends l'initiative de notre éventuelle rencontre et vous propose de m'appeler un matin pour déterminer les modalités. Si la venue à Marly devait vous poser des problèmes, je peux vous présenter les tableaux que vous me désignerez à Paris, à la galerie Valmay, à côté de votre bureau.

Sachant votre préférence pour les motifs architecturaux, et au cas où vous ne vous souviendriez pas exactement des tableaux dont les ekas vous ont intéressés, je prendrai avec moi seulement ceux qui seraient susceptibles de répondre à vos

exigences.

Je précise que je viens d'amener de Pologne deux très beaux tableaux de BEKSINSKI : l'un représentant les ruines d'une ville et l'autre un arbre. Ils me semblent correspondre à ce que vous recherchez.

Indépendamment de votre désir d'acquérir une oeuvre de BSKSINSKI, il me sera toujours agréable de faire la connaissance de quelqu'un qui apprécie sa peinture et qui me semble être un homme éminemment sympathique.

Veillez croire, très cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "A. A. Duvdevan". The signature is written in a cursive, flowing style with some loops and flourishes.

**Antenne2**

le chargé de mission  
du président

N° 545/MCG/BG

Paris, le 13 MAI 1987

Monsieur,

La lettre que vous m'avez adressée le 25 avril 1987 m'est bien parvenue et je vous en remercie.

Tout de suite après votre visite, j'avais transmis la cassette que vous m'aviez remise, à l'unité de programme qui s'occupe de cette catégorie d'émissions. Elle y est en ce moment à l'étude. Dès que l'avis du responsable de l'unité de programme concernée me sera parvenu, je vous tiendrai au courant de la suite qui pourra être donnée à votre projet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

  
Bernard Gouley

Monsieur Piotr Dmochowski  
Association pour la promotion  
de l'oeuvre de Beksinski  
5, square des Montferrants

78160 MARLY LE ROI

Piotr DMOCHOWSKI  
5, sq. des Montferrants  
78160 Marly-le-Roi  
Tél : 39 58 32 47

Monsieur  
Julius Haubenwaller  
Ungargasse 4/14  
1030 Wien  
Autriche

Marly-le-Roi, le 16 mai 1987

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 5 courant et vous en remercie.

Moi aussi, je ne me présenterai à la galerie d'Orly que le jour de l'accrochage et transporterai les oeuvres de BEKSINSKI par mes propres moyens. Par ailleurs je n'organise pas de buffet ni de vernissage à proprement parler.

Quant au gardiennage, l'un de mes amis, qui depuis longtemps déjà a confirmé son aptitude à le faire, est prêt à assurer l'accueil des visiteurs. C'est un homme de 60 ans, parlant parfaitement français, cultivé et sympathique. Il est disponible entre 11 h. et 18h. Ses honoraires ne sont pas élevés et s'élèvent à 200 fr. par jour. Ce qui revient à 67 fr. pour chacun de nous trois. J'aimerais avoir votre accord sur ce point et vous remercie à l'avance de me faire savoir votre avis dans votre prochain courrier.



Quant aux affiches et les cartes d'invitation je les ai déjà produites par mes propres moyens pour ce qui est de BEKSINSKI. Je vous remercie néanmoins cordialement de votre aimable proposition.

Je me réjouis à l'avance de faire bientôt votre connaissance et vous prie, cher Monsieur, de croire à mes sentiments les meilleurs.

A. A. Almonaster

Piotr DMOCHOWSKI  
5, sq. des Montferrants  
78160 Marly-le-Roi  
tél : (1) 39-58-32-47

Madame Regina Lôwe  
Rédactrice en Chef Die KUNST  
Elisenstrasse 3  
8000 Munchen 2  
Postfach 201726

Marly-le-Roi, le 23 mai 1987

Très chère Madame,

Dans votre lettre du 4 février 1987 vous m'annoncez que l'article sur BEKSINSKI paraîtra probablement dans le n° de mai-juin de cette année. Pensez-vous que cette date pourra être respectée ?

Si oui, pourrais-je vous demander de bien vouloir m'envoyer quelques exemplaires de votre revue qui le contiendraient ?

Si l'article est substantiel, je voudrai ensuite acquérir plusieurs autres exemplaires pour les distribuer parmi les admirateurs de l'art de BEKSINSKI.

Par la même occasion, pourriez-vous me restituer les ektachromes des tableaux de BEKSINSKI? Merci mille fois à l'avance.

Je vous prie, très chère Madame, de croire à mes  
sentiments dévoués.

Piotr Dmochowski

(Chodzi tu o artykuł Wolfganga Sauré o którym wspominam w jednym z komentarzy powyżej)

Piotr DMOCHOWSKI  
5, sq. des Montferrants  
78160 Marly-le-Roi

Wielmożna Pani  
Joanna SKOCZYŁAS  
"Przegląd Tygodniowy"  
00-028 Warszawa  
ul.Bracka 22

Marly-le-Roi, le 16 mai 1987

Szanowna, Droga Pani,

Dziękuję serdecznie za list Pani z 31 marca br.

Nadszedł niestety w momencie w którym właśnie wróciłem z Warszawy. Żałuję tego, bowiem mogliśmy się spotkać w czasie mego pobytu w kraju, a w rozmowie osobistej łatwiej jest opowiedzieć rzeczy niż je opisać.

W niniejszym liście pozwolę więc sobie tylko na kilka informacji dotyczących BEKSINSKIEGO :

Storzone zostało we Francji Stowarzyszenie propagacji jego dzieła (Association pour la promotion de l'oeuvre de BEKSINSKI).

Na szeregu Salonach są i w przyszłości będą wystawiane jego

prace. Tak wiec :

- W kwietniu na Salonie "Les Indépendants" w Grand Palais.
- Obecnie (trzy obrazy) na Salonie "Artistes Français".
- W czerwcu dwa duże rysunki na "Biennale des Beaux Arts", stale w Grand Palais.
- Od 4-go lipca jeden obraz wystawiony będzie w Monte Carlo na konkursie "Prix du Prince de Monaco".
- W październiku 8 obrazów wystawionych będzie na Salonie "Figuration Critique"
- oraz 30 rysunków na Salonie "Mac 2000".
- Rysunki te uczestniczyć również będą w Światowej Wystawie Rysunku Nowoczesnego w Grand Palais.

W przyszłym roku odbędzie się cztery indywidualne wystawy :

- w Paryżu, w gmachu UNESCO (luty),
- w Paryżu w galerii Valmay, rue de Seine (październik),
- w Metz (październik),
- oraz w Barcelonie (październik).

Jest również nadzieja iż uda się zorganizować indywidualną wystawę w muzeum St Paul de Vence i w Pont Aven.

Co się tyczy poprzednich wystaw paryskich, posiadam kasety z wernisarzy które chętnie wypożyczę Pani. Ponieważ mam je w jednym tylko egzemplarzu, wręczę je Pani podczas mego następnego pobytu w kraju, chyba iż miała by Pani konkretny projekt audycji w najbliższym czasie. W takim wypadku przekazał bym je Pani do przegrania przez kogoś zaufanego.

Co się tyczy mnie samego, pozwalam sobie poinformować Panią iż

pani Nina Tierientief posiada przeprowadzony ze mna wywiad w Cannes na ubiegłorocznym festiwalu podczas ktorego wyswietlany byl film "Hommage à BEKSINSKI".

Pani Dzikowska przeprowadzila ze mna dwa wywiady dla "Radaru" ktore dokladnie oddaja istote mych wysilkow i problemow zwiazanych z BEKSINSKIM.

Dolaczam je do niniejszego listu, jak rowniez reportaz pana Czaplinskiego zamieszczony w nowojorskim przegladzie polskim i artykul pani Skrejberg zamieszczony w norweskiej « Polsce »

Wreszcie do niniejszego listu zalaczam kilka publikacji o BEKSINSKIM z poprzednich wystaw.

Ciesze sie z nawiazanej w ten sposob znajomosci i licze iz utrwali sie w ona w osobistym kontakcie.

Pozostaje pelen szacunku i sympatii.

Piotr Dmochowski